

- Please note the following instructions for use:
- For hygienic reasons we recommend washing the product with warm water and detergent before the initial use, after each use and whenever it has not been used for some time. Please do not useany abrasives, solvents or bleaches! Products made of more than one type of material should not be submerged completely under water. Always rinse the product thoroughly and dry it completely
 - Store it with the lid or closure open.
 - Always fill the product only to the point where the lid/closure can be easily put on and screwed tight.
 - When filling, always ensure that the closure (lid, pump head, etc.) is firmly closed.
 - For leak-proof products, after filling and closing, we recommend turning the product upside down briefly to check that the seals are in place and the closure is working properly.
 - A product that is purchased without this designation is not leak-proof and you must therefore ensure that when filled the product is always kept upright!
 - Unless specifically advertised as suitable for this purpose, do not use this product for carbonated drinks! In particular, do not fill an acidic drink into an aluminum bottle!Do not pour hot drinks or ice cubes into a container that does not have insulation!
 - This product must not be used for milk drinks or for warming baby food. (Possibility of bacterial growth!)
 - Never put the product in a freezer, a microwave oven, an oven or a dishwasher!

For double-walled containers (with and without vacuum), the following also applies:

- To achieve the best insulation, preheat your product with warm water before filling it with a hot beverage or cool it with cold water before filling it with a cold beverage.
- To avoid burns, always pour the hot contents into a cup and do not drink directly from the bottle; exception: products that are explicitly intended for this use! But even here the following applies: Be careful with hot drinks!
- Products with glass inserts are not suitable for use with ice cubes.

Warranty:

This appliance is guaranteed for two years beginning on the day of purchase under the following conditions (excluding use-related wear of seals, closures, etc.):

- All defects are verifiably due to faults in the material or faulty manufacture and not improper use.
- Any claims are asserted within the period of guarantee.
- Receipt of purchase is submitted together with the product. The warranty period shall be reduced to one year if the product is used commercially. Claims other than the above-mentioned right to remedy of defects are not covered by the guarantee.
- If you have a complaint, please contact our Service Department.

All references to capacity are approximations.

We reserve the right to change specifications without prior notice.

| | |
|-----------|----------------------------|
| DE | Bedienungsanleitung |
|-----------|----------------------------|

Bitte beachten Sie die folgenden Gebrauchshinweise:

- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Produkt vor dem ersten Gebrauch, nach jeder Benutzung sowie wenn es längere Zeit nicht in Gebrauch war, mit warmem Wasser und Spülmittel zu reinigen. Bitte keine Scheuer-, Lösungs- oder Bleichmittel verwenden! Produkte aus mehreren Materialien nicht ganz ins Wasser tauchen. Das Produkt stets gut ablaufen lassen und gründlich abtrocknen.
- Die Aufbewahrung erfolgt mit geöffnetem Deckel oder Verschluss.
- Sie sollten das Produkt stets nur so weit füllen, dass der Deckel/Verschluss problemlos aufgesetzt/aufgeschraubt werden kann.
- Sorgen Sie bitte beim Füllen immer dafür, dass der Verschluss (Deckel, Pumpkopf etc.) fest verschlossen ist.
- Wir empfehlen, die als auslaufsicher deklarierten Produkte nach dem Befüllen und Verschließen kurz auf den Kopf zu drehen, um den richtigen Sitz der Dichtungen und den korrekten Verschluss zu überprüfen.
- Ein nicht entsprechend beworbenes Produkt ist nicht auslaufsicher; daher achten Sie bitte darauf, dieses Produkt gefüllt stets in aufrechter Position zu halten!
- Sofern nicht ausdrücklich beworben verwenden Sie dieses Produkt nicht für kohlen säure- haltige Getränke! Insbesondere keinerlei säurehaltigen Getränke in Aluminiumflaschen füllen!
- Keine heißen Getränke und keine Eiswürfel in ein Gefäß ohne Isolierung einfüllen!
- Dieses Produkt darf nicht für Milchgetränke oder zur Warmhaltung von Babynahrung benutzt werden. (Möglichkeit von Bakterienwachstum!)
- Platzieren Sie das Produkt niemals in ein Tiefkühlfach, einen Mikrowellenherd, einen Backofen oder eine Spülmaschine!

Für doppelwandige Gefäße (mit und ohne Vakuum) gilt außerdem:

- Die beste Isolierwirkung erzielen Sie, wenn Sie Ihr Produkt vor dem Einfüllen von heißen Getränken mit warmem Wasser vorwärmen bzw. vor dem Einfüllen von kalten Getränken mit kaltem Wasser vorkühlen.
- Um Verbrennungen zu vermeiden gießen Sie bitte den heißen Inhalt immer in eine Tasse und trinken nicht direkt aus der Flasche; Ausnahme: Produkte, welche dafür explizit vorgesehen sind! Aber selbst hier gilt: Vorsicht bei heißen Getränken!!
- Produkte mit Glaseinsatz sind nicht für den Gebrauch mit Eiswürfeln geeignet.

Gewährleistung:

Dieses Produkt unterliegt einer 2-jährigen Gewährleistungsfrist (ausgenommen hiervon ist der gebrauchsbedingte Verschleiß bei Dichtungen, Verschlüssen etc.) gerechnet vom Tag des Kaufes zu folgenden Bedingungen:

- Wenn alle Mängel nachweisbar auf Material- oder Fertigungsfehler und nicht auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Der Gewährleistungsanspruch innerhalb der Gewährleistungsfrist geltend gemacht wird.
- Die Kaufquittung mit dem Produkt vorgelegt wird. Die Gewährleistungsfrist verringert sich bei gewerblichem Gebrauch auf 1 Jahr. Andere Ansprüche als das vorgenannte Recht auf Mängelbeseitigung werden durch die Gewährleistung nicht berücksichtigt.
- Im Reklamationsfall setzen Sie sich bitte mit unserem Service in Verbindung.

Alle Angaben zum Fassungsvermögen sind Annäherungswerte.

Wir behalten uns vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

| | |
|-----------|------------------------------|
| FR | Notice d’ utilisation |
|-----------|------------------------------|

Veillez respecter les instructions d’ utilisation ci-après :

- Par souci d’hygiène, nous vous recommandons de nettoyer le produit à l’ eau chaude avec du liquide vaisselle avant la première utilisation, après chaque utilisation et lorsqu’ il n’ a pas été utilisé pendant une période prolongée. N’ employez pas de produits abrasifs, de solvants ou d’ agents blanchissants ! Ne plongez pas complètement sous l’ eau les produits composés de différents matériaux. Égouttez toujours le produit avant de le sécher minutieusement.
- Laissez le couvercle ou le bouchon ouvert lorsque vous rangez le produit.
- Versez du liquide jusqu’ à une certaine limite de façon à pouvoir ensuite poser le couvercle / visser le bouchon facilement.
- Lors du remplissage, veillez toujours à ce que le dispositif de fermeture (couvercle, bouchon doseur, etc.) soit bien serré.
- Pour les produits déclarés étanches, nous recommandons de les retourner après leur remplissage et leur fermeture afin de vérifier le bon positionnement des joints et la fermeture correcte.
- Un produit non déclaré étanche ne l’ est pas : veillez donc à toujours maintenir ce produit dans une position verticale lorsqu’ il est rempli !
- Dans la mesure où cela n’ est pas spécifié, n’ utilisez pas ce produit pour des boissons gazeuses ! Les bouteilles en aluminium ne doivent en aucun cas être remplies de boissons gazeuses !
- Ne versez pas de boissons chaudes ni de glaçons dans un contenant sans isolation !
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour des boissons lactées ou pour conserver au chaud des aliments pour bébé. (croissance bactérienne possible !)
- Ne placez jamais le produit dans un congélateur, un micro-ondes, un four ou un lave-vaisselle !

Pour les contenants à double paroi (avec et sans vide) :

- Vous obtiendrez une isolation maximale en préchauffant votre produit à l’ eau chaude avant de verser les boissons chaudes ou en le refroidissant au préalable à l’ eau froide avant de verser des boissons froides.
- Pour éviter de vous brûler, versez toujours le contenu chaud dans une tasse, ne buvez jamais directement dans la thermos sauf s’ il s’ agit de produits conçus spécifiquement à cet effet ! Mais même dans ce cas, soyez prudent avec les boissons chaudes !
- Les produits contenant du verre ne sont pas adaptés pour être utilisés avec des glaçons.

Garantie :

Ce produit bénéficie d’ une garantie de 2 ans (qui ne s’ applique pas à l’ usure normale des joints, bouchons, etc.) à compter de la date d’ achat selon les conditions suivantes :

- Les défauts sont incontestablement imputables à des vices de matériau ou de fabrication et non à une utilisation non-conforme.
- Le recours à la garantie intervient dans la limite du délai de garantie.
- Le bon d’ achat est présenté avec le produit. Le délai de garantie est réduit à 1 an pour les utilisations professionnelles. La garantie ne tient pas compte de droits autres que le droit précité à une réparation du défaut.
- En cas de réclamation, veuillez prendre contact avec notre service après-vente.

Toutes les indications de contenance sont approximatives.

Nous nous réservons le droit de modifier des spécifications sans préavis.

| | |
|-----------|-----------------------------|
| ES | Instrucciones de uso |
|-----------|-----------------------------|

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de uso:

- Por razones de higiene, recomendamos que lave el producto antes del primer uso, después de cada uso y cuando no lo utilice después de una larga temporada. El lavado debe realizarse con agua caliente y detergente. No utilice ningún descolorante, disolvente ni producto de limpieza No sumerja los productos de más materiales completamente en agua. Deje escurrir bien el producto y séquelo con cuidado.
- La conservación se consigue con la tapa abierta o cerrada.
- Llene siempre el producto hasta que la tapa o el cierre se pueda enroscar y desenroscar sin problemas.
- Asegúrese de que cuando se llena siempre se cierre bien el cierre (tapa, cabeza de la bomba, etc.).
- Recomendamos que voltee el producto con seguro frente a fugas boca abajo después del llenado y cerrado para que se pueda comprobar el sellado y el cierre correcto.
- Un producto no correspondiente no está asegurado frente a fugas, por lo tanto asegúrese de que mantener el producto llenado en posición vertical en todo momento.
- Salvo que se exprese lo contrario, nunca utilice este producto con bebidas con gas. En especial, bebidas con gas en envases de aluminio.
- No llene el envase sin aislamiento con bebidas calientes ni con cubitos de hielo.
- No utilice este producto con bebidas lácteas ni para mantener caliente los alimentos para bebés. (Puede dar lugar al crecimiento de bacterias).
- Nunca coloque el producto en el congelador, hormo microondas, horno o lavavajillas.

También válido para vasos de doble pared (con y sin vacío):

- Obtenga la mejor eficiencia de aislamiento, si precalienta su producto antes del llenado con agua caliente o enfría previamente antes del llenado con agua fría.
- Para evitar quemaduras, vierta el contenido caliente en una taza y no beba directamente del producto, a no ser que; el producto esté explícitamente destinado para ello. En tal caso: Tenga cuidado con las bebidas calientes
- No introduzca piedras de hielo en los productos con piezas de cristal.

Garantía:

Este producto está sujeto a un periodo de garantía de 2 años (excepto para el desgaste por el uso del sellado, cierre, etc.) desde la fecha de la compra en las condiciones siguientes:

- Si todos los defectos provienen de forma demostrable de fallos de material o fabricación y no son provocados por un uso indebido.
- La reclamación de garantía dentro del periodo de garantía es válida.
- La prueba de compra se muestra con el producto. El periodo de garantía se reduce en 1 año en caso de uso comercial. Durante la garantía, no se tendrán en cuenta otras exigencias como el derecho expresado más arriba sobre la reparación de defectos.
- En caso de reclamación, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

Todos los datos sobre su capacidad son aproximados.

Nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones técnicas sin avisar con antecendencia.

| | |
|-----------|-----------------------------|
| PT | Manual de instruções |
|-----------|-----------------------------|

Tenha em atenção as seguintes instruções de utilização:

- Por motivos de higiene, recomendamos a lavagem do produto com água quente e detergente da louça antes da primeira utilização, assim como após um longo período de utilização. Não utilizar detergentes abrasivos, solventes ou branqueadores! Não imergir completamente em água produtos compostos por vários materiais. Escorrer bem o produto e secá-lo minuciosamente.
- O armazenamento é realizado com a tampa ou fecho abertos.
- Só deve encher o produto até que a tampa/o fecho possa ser colocada(o)/apertada(o) sem problemas.
- Depois de encher, certifique-se sempre de que o fecho (tampa, cabeça, etc.) está bem fechado.
- Recomendamos que rode brevemente a cabeça após o enchimento e o fecho dos produtos declarados como à prova de fugas para verificar a fixação correta dos vedantes e o fecho correto.
- Um produto não anunciado como à prova de fugas não é à prova de fugas; por isso, certifique-se de que mantém este produto sempre na posição vertical quando este se encontrar cheio!
- Não utilize este produto para bebidas gasificadas, salvo caso isto seja anunciado expressamente. Nunca encha garrafas de alumínio com bebidas ácidas!
- Não encha um recipiente sem isolamento com bebidas quentes ou cubos de gelo!
- Este produto não pode ser utilizado para bebidas lácteas ou para manter alimentos para bebés quentes. (Possibilidade de crescimento bacteriano!)
- Nunca coloque o produto no congelador, no micro-ondas, no forno ou na máquina de lavar loiça!

Para recipientes de parede dupla (com ou sem vácuo) também é válido o seguinte:

- Alcança o melhor efeito de isolamento se pré-aquecer o seu produto com água quente antes do enchimento de bebidas quentes ou se o pré-refrigerar com água fria antes do enchimento de bebidas frias.
- Para evitar queimaduras, despeje o conteúdo quente sempre numa chávena e não beba diretamente da garrafa; exceção: Produtos destinados explicitamente para esse efeito! Mas aqui também é válido o seguinte: Cuidado com bebidas quentes!)
- Os produtos com vidro não são apropriados para a utilização com cubos de gelo.

Garantía:

- Este produto está coberto por uma garantía de 2 anos (com exceção de desgaste nos vedantes, fechos, etc. causados pela utilização) a partir do dia da compra sob as seguintes condições:
- Caso todos os defeitos sejam comprovadamente defeitos de material ou de fabrico e não sejam causados por uma utilização incorreta.
- A solicitação de garantía é efetuada dentro do período de garantía válido.
- O recibo de compra é apresentado com o produto. Em caso de uso comercial, o período de garantía é reduzido para 1 ano. Todas as solicitações diferentes do referido no direito relativo à eliminação de defeitos acima mencionado não são tidas em consideração pela garantía.
- Em caso de reclamação, entre em contacto com a nossa assistência.

Todos os dados relativos ao volume são valores aproximados.

Reservamos o direito a alterar especificações sem aviso prévio.

| |
|--------------------------------|
| MOBILE LIVING MADE EASY |
|--------------------------------|

| |
|--------------------------------|
| MOBILE LIVING MADE EASY |
|--------------------------------|

| |
|--------------------------------|
| MOBILE LIVING MADE EASY |
|--------------------------------|

| | | |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| YOUR LOCAL DEALER | YOUR LOCAL SUPPORT | YOUR LOCAL SALES OFFICE |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|

| | | |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| dometic.com/dealer | dometic.com/contact | dometic.com/sales-offices |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------------|

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB
Hemvärnsgatan 15
SE-7154 Solna
Sweden

| | |
|-------------------|-------------------|
| 4445103311 | 2021-03-02 |
|-------------------|-------------------|

| | |
|-----------|-----------------------------|
| IT | Istruzioni per l’uso |
|-----------|-----------------------------|

Vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per l’ uso:

- Per motivi igienici consigliamo di pulire il prodotto con acqua calda e detersivo prima di utilizzarlo per la prima volta, dopo ogni utilizzo e quando non è stato utilizzato per lungo tempo. Non utilizzare abrasivi, solventi o candeghianti! Non immergere completamente in acqua prodotti in materiali compositi. Far scolare sempre bene il prodotto ed asciugarlo accuratamente.
- Conservare il prodotto con coperchio o tappo aperti.
- Riempire sempre il prodotto solo in modo da consentire di collocare/avvitare senza problemi il coperchio/tappo.
- Nel riempimento assicurarsi sempre che il tappo (coperchio / testa della pompa) sia saldamente chiuso.
- Consigliamo di verificare l’ esatto posizionamento delle guarnizioni e la corretta chiusura dei prodotti dichiarati a tenuta stagna, ruotandoli a testa in giù dopo averli riempiti e chiusi.
- Se un prodotto acquistato non è tenuta stagna, prestare attenzione a mantenerlo sempre diritto quando è riempito!
- Se non esplicitamente indicato, non utilizzare il presente prodotto per bevande contenenti acido carbonico! In particolare non riempire mai bottiglie in alluminio con bevande contenenti acido carbonico!
- Non riempire un recipiente senza isolamento con bevande calde o con cubetti di ghiaccio!
- Il presente prodotto non deve essere utilizzato per bevande a base di latte o alimenti per neonati. (Possibile sviluppo di batteri!)
- Non inserire mai il prodotto in congelatore, fomo a microonde, forno o lavastoviglie!

Per i recipienti a parete doppia (con e senza vuoto) vale inoltre quanto segue:

- Il migliore isolamento si ottiene preriscaldando il prodotto con acqua calda prima di riempirlo con bevande calde oppure preraffreddandolo con acqua fredda prima di riempirlo con bevande fredde.
- Per evitare ustioni versare sempre il contenuto caldo in una tazza, non berlo direttamente dalla bottiglia, a meno che il prodotto non sia esplicitamente previsto per questo scopo! Anche in questo caso, comunque, prestare attenzione nel bere bevande calde!
- I prodotti con inserto in vetro non sono adatti per l’impiego di cubetti di ghiaccio.

Garanzia:

Il presente prodotto ha una garanzia di 2 anni (eccettuati i pezzi soggetti ad usura nell’ uso come guarnizioni, tappi ecc.), calcolata dal giorno dell’ acquisto, alle seguenti condizioni:

- Se i difetti sono riconducibili in modo dimostrato a vizi del materiale o di produzione e non ad uso inappropriato.

- Il diritto alla garanzia deve essere fatto valere entro il termine di garanzia.

- Se la ricevuta d’ acquisto è esibita assieme al prodotto. In caso di uso commerciale il termine di garanzia si riduce ad 1 anno. La garanzia non riguarda rivendicazioni diverse dal summenzionato diritto all’ eliminazione dei difetti.

- In caso di reclamo siete pregati di mettervi in contatto con la nostra assistenza clienti.

Tutte le indicazioni sulla capacità sono approssimative.

Ci riserviamo il diritto di variare le specifiche senza preventivo avviso.

| |
|--------------------------------|
| MOBILE LIVING MADE EASY |
|--------------------------------|

| |
|--------------------------------|
| MOBILE LIVING MADE EASY |
|--------------------------------|

| | |
|-----------|--|
| EN | Thermo- and Outdoorproducts Operating manual |
| DE | Thermo- and Outdoorprodukte Bedienungsanleitung |
| FR | Produits thermos et outdoor Notice d’ utilisation |
| ES | Productos térmicos y para exteriores Instrucciones de uso |
| PT | Thermo e produtos para o ar livre Manual de instruções |
| IT | Prodotti termici e per outdoor Istruzioni per l’ uso |
| NL | Thermo- en outdoor-producten Gebruiksaanwijzing |
| DA | Thermo- og udendørsprodukter Betjeningsvejledning |
| SV | Thermo- och utomhusprodukter Bruksanvisning |
| NO | Thermo- og utendørsprodukt Bruksanvisning |
| FI | Lämpö- ja ulkotuotteet Käyttöohje |
| RU | Термо-продукты и продукты для улицы Инструкция по эксплуатации |
| PL | Produkty termiczne i outdoorowe Instrukcja obsługi |
| SK | Termo a outdoor výrobky Návod na obsluhu |
| CS | Termo a outdoorové výrobky Návod k obsluze |
| HU | Thermo- és szabadtéri termékek Használati utasítás |

| | |
|-----------|---------------------------|
| NL | Gebruiksaanwijzing |
|-----------|---------------------------|

Gelieve de volgende gebruikstips in acht te nemen:

- Om hygiënische redenen adviseren wij, het product vóór het eerste gebruik, telkens na gebruik en wanneer het langere tijd niet in gebruik was, met warm water en afwasmiddel te reinigen. Gelieve geen schuur-, oplosmiddel- of bleekmiddel te gebruiken! Uit meerdere materialen bestaande producten niet helemaal in het water dompen. Het product steeds goed laten uitlekken en grondig afdrogen.
- De bewaring gebeurt met geopend deksel of afsluiting.
- U mag het product altijd slechts zodanig vullen, dat het deksel/ de afsluiting probleemloos aangebracht/opgeschroefd kan worden.
- Zorg er bij het vullen altijd voor dat de afsluiting (deksel, pompkop etc.) vast afgesloten is.
- Wij adviseren, de als veilig tegen het uitlopen gedeclareerde producten na het vullen en afsluiten even op hun kop te draaien om de juiste zitting van de afdichtingen en de correcte sluiting te controleren.
- Een niet als dusdanig bestempeld product is niet veilig tegen het uitlopen; gelieve er daarom op te letten, dit product gevuld steeds in een verticale positie vast te houden!
- Voor zover niet uitdrukkelijk gespecificeerd, gebruikt u dit product niet voor koolzuurhoudende dranken! In het bijzonder geen zuurhoudende dranken in aluminiumflessen gieten!
- Geen hete dranken en geen ijsblokjes in een beker zonder isolatie gieten!
- Dit product mag niet voor melkdranken of voor het warm houden van babyvoeding gebruikt worden. (Mogelijkheid tot groei van bacteriën!)
- Plaats het product nooit in een diepvriesvak, een magnetron, een bakoven of een vaatwasmachine!

Voor dubbelwandige bekercs (met en zonder vacuüm) geldt bovendien:

- Tot het beste isolerende effect komt u als u uw product vóór het ingieten van warme dranken met warm water voorverwarmt resp. vóór het ingieten van koude dranken met koud water vooraf koelt.

- Gelieve, om brandwonden te vermijden, de hete inhoud altijd in een kopje te gieten en niet direct uit de fles te drinken; uitzondering: producten die daarvoor expliciet voorzien zijn! Maar zelfs hier geldt: wees voorzichtig met hete dranken!!

- Producten met glazen inzetstuk zijn niet geschikt voor het gebruik met ijsblokjes.

Garantie:

Dit product is onderworpen aan een 2 jaar durende garantietermijn (een uitzondering hierop vormt de door het gebruik veroorzaakte slijtage bij afdichtingen, afsluitingen etc.), gerekend vanaf de dag van de aankoop tegen volgende voorwaarden:

- Indien alle gebreken aantoonbaar aan materiaal- of fabricagefouten en niet aan een onoordeelkundig gebruik te wijten zijn.
- De garantie tijdens de garantieperiode geclaimd wordt.
- Het aankoopbewijs met het product voorgelegd wordt. De garantietermijn wordt bij commercieel gebruik tot 1 jaar verkort. Met andere aanspraken dan het hoger vermelde recht op oplossing van gebreken wordt door de garantie geen rekening gehouden.

- Gelieve in geval van een reclamatie met onze serviceafdeling contact op te nemen.

Alle gegevens over de capaciteit zijn richtwaarden.

Wij behouden ons het recht voor, specificaties zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.

| | |
|-----------|-----------------------------|
| DA | Betjeningsvejledning |
|-----------|-----------------------------|

Overhold venligst følgende anvisninger om brugen:

- Af hensyn til hygiejnen anbefaler vi at rengøre produktet med varmt vand tilsat et opvaskemiddel før det tages i brug første gang, hver gang det har været brugt og ligeledes, hvis det ikke har været brugt i længere tid. Brug aldrig skure-, opløsnings- eller blegemidler. Produkter, der består af flere materialer, må ikke holdes helt ned i vand. Lad altid produktet drype godt af og tør det derefter grundigt af.
- Opbevares med låget eller dækslet åbnet.
- Fyld altid kun produktet så langt op, at dækslet/låget er nem at sætte/skrue på.
- Under påfyldning skal lukkemekanismen (dæksel, pumpehoved osv.) være lukket fast.
- Vi anbefaler, at når et produkt, der er deklareret som udløbsikkert, er fyldt op og lukket, holdes det på hovedet et øjeblik for at kontrollere, at pakningerne sidder rigtigt og at det rigtige låg er anvendt.
- Et produkt, der ikke kaldes dette i markedsføringen, er ikke udløbsikkert; derfor skal et sådan produkt altid holdes opret, når det er fyldt!
- Såfremt det ikke udtrykkeligt er nævnt i markedsføringen, må dette produkt ikke anvendes til drikkevarer, der indeholder kulsyre! Især må der aldrig fyldes syreholdige drikkevarer på en aluminiumsflaske!
- Der må ikke fyldes varme drikke eller isterninger på en beholder uden isolering.
- Produktet må ikke bruges til mælkeprodukter eller til at holde babymad varm med. (Risiko for formering af bakterier)
- Stil aldrig produktet i en frostboks, en mikrobølgeovn, en bageovn eller opvaskemaskinen!

For beholdere med dobbeltvæg (med og uden vakuum) gælder desuden følgende:

- Den bedste isoleringseffekt opnår du, når du forvarmer produktet med varmt vand, før du fylder en varm drik på, eller når du afkøler produktet med koldt vand, før du hælder en kold drik på.
- Hæld altid en varm drik op i en kop i stedet for at drikke direkte af flasken, hvis du vil undgå at brænde dig. Undtagelse: Produkter, der udtrykkeligt er beregnet til det! Men også her gælder devisen: Vær forsigtig med varme drikke!
- Produkter med glasdinsats egner sig ikke til brug med isterninger.

Mangelsvars:

For dette produkt gælder en reklamationsfrist på 2 år (herfra undtaget er dog brugsrelateret slitage på pakninger, låg osv.) efter købsdatoen på følgende betingelser:

- Såfremt alle mangler bevisligt kan henføres til materiale- eller produktionsfejl og ikke til uhensigtsmæssig brug.
- Mangelbeføjelsen skal gøres gældende inden for reklamationsfristen.
- Der skal fremlægges kvittering sammen med produktet. I tilfælde af erhvervsæssig brug reduceres reklamationsfristen til 1 år. Mangelsvaret omfatter ikke andre krav end ovenfor nævnte ret til afhjælpning af mangler.
- I tilfælde af en reklamation kontakt venligst vores serviceafdeling.

Alle oplysninger om volumen er cirkaværder.

Vi forbeholder os ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel.

| | |
|-----------|-----------------------|
| SV | Bruksanvisning |
|-----------|-----------------------|

Beakta följande anvisningar:

- Av hygieniska skäl rekommenderar vi att rengöra produkten med varmt vatten och diskmedel inför den första användningen, efter varje användningsstillfälle och om den har varit oanvänd en lång tid. Innehånda varken skur-, lösnings- eller blekmedel! Doppa inte ner produkter som består av flera material helt i vatten. Låt alltid produkten rinna av ordentligt och torka den sedan noga.
- Förvara den med locket eller korken öppet/öppen.
- Fyll aldrig produkten mer än att locket respektive korken kan sättas på eller skrivas på utan problem.
- Se alltid vid påfyllningen till att korken, locket, pumphuvudet eller liknande är stängt ordentligt.
- Vi rekommenderar att ställa läckagesäkert deklarerade produkter på huvudet en liten stund, efter att de fyllts och förslutits, för att kontrollera att tätningarna sitter rätt och gör rätt.
- En produkt som säljs utan en sådan deklaration är inte läckagesäker. Se då till att produkten alltid står upp, när den är full!
- Använd inte produkten till kolsyrhaltiga drycker, om den inte har försetts med en sådan uttrycklig deklaration! Fyll särskilt inte syrehaltiga drycker i aluminiumflaskor!
- Fyll inte på varma drycker eller isbitar i en behållare utan isolering!
- Den här produkten får inte användas för mjölkdrycker eller för varmhållning av babymat (bakterier skulle kunna föröka sig!)
- Placera aldrig produkten i ett frysäck, i en mikrovågsugn, i en ugn eller i en diskmaskin!

För dubbelväggiga behållare (med eller utan vakuum) gäller dessutom följande:

- Den bästa isoleringsverkan uppnår du, om du förvarmer din produkt med varmt vatten, innan du fyller på en het dryck alternativt kyler den med kallt vatten, innan du fyller på en kall dryck.
- Håll alltid innehålllet i en kopp och drick ur den för att undvika brännskador. Drick aldrig direkt ur flaskan.
- Undantag: produkter som är avsedda för just det! Men även då gäller det att vara försiktig med hela drycker!
- Produkter med glasdinsats är inte lämpade för isbitar.

Lagstadgad garanti:

För den här produkten gäller 2 års lagstadgad garanti (utom för användningsrelaterat slitage, lock, korkar med mera) från inköpsdatumet under följande villkor:

- Felet är bevisligen ett material- eller tillverkningsfel och beror inte på felaktig användning.
- Garantianspråket måste göras inom garantitiden.
- Kvittot lämnas tillsammans med produkten.Garantitiden minskar till 1 år, om produkten används yrkesmässigt. Andra anspråk än den ovan nämnda rätten till ett få ett fel åtgärdat ingår inte i garantin.
- Kontakta vår serviceavdelning vid en eventuell reklamation.

Alla uppgifter som rör volym är cirkavärden.

Vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer utan att meddela det i förväg.

| | |
|-----------|-----------------------|
| NO | Bruksanvisning |
|-----------|-----------------------|

Legg merke til følgende anvisninger:

- Av hygieniske grunner anbefaler vi å vaske produktet med varmt vann og oppvaskmiddel før første gangs bruk, etter hver bruk og når det ikke har vært i bruk på en stund. Ikke bruk skure-, løse- eller blekemidler! Produkter som består av flere materialer, skal ikke drypes helt i vann. La alltid produktet renne godt av seg, og tørk det grundig.
- Oppbevares med åpent lokk eller skrukork.
- Fyll produktet bare så fullt at lokket/skrukorken kan settes/skrus på uten problemer.
- Sørg for at korken (lokk/pumpelokk etc.) alltid er godt lukket når du fyller koppen.
- Når du har fylt opp et produkt som er deklareert lekkesjessikkert, anbefaler vi å snu det kort opp-ned, slik at du kan kontrollere at tetningen og lokket sitter som de skal.
- Et produkt som ikke er deklareert lekkesjessikkert, er det heller ikke, og du bør derfor alltid påse at dette produktet holdes stående når det er fylt!
- Såfremt dette produktet ikke er uttrykkelig markedsført som egnet for kullsyreholdige drikker, skal det ikke brukes til slike væsker! Ikke fyll syreholdig drikke på aluminiumsflasker!
- Ikke fyll varme drikker eller isbitar i en beholder uten isolering!
- Dette produktet skal ikke brukes til melkedrikker eller til å holde babymat varm (mulig bakterievekstil!).
- Produktet skal aldri settes i fryseboks, mikrobølgeovn, stekeovn eller opvaskmaskin!

For beholdere med doble vegger (med og uten vakuum) gjelder dessuten følgende:

- Den beste isoleringen får du når du varmer opp produktet med varmt vann før du heller på varm drikke, eller med kaldt vann før du fyller på kald drikke.
- For å unngå forbrenninger bør du alltid helle det varme innholdet i en kopp, ikke drikke direkte fra flasken.
- Unntak: Produkter som er uttrykkelig laget for dette. Men selv her gjelder: Vær forsiktig med varm drikke!
- Produkter med glassinsats egner seg ikke til bruk med isbitar.

Garantiansvar:

Det er to års garanti på dette produktet (unnatt bruksbetinget slitasje på tetninger, lokk etc.), regnet fra kjøpsdato, på følgende vilkår:

- Når alle mangler beviselig kan føres tilbake til material- eller produktjonsfeil og ikke til ukyndig bruk.
- Garantikravet gjøres gjeldende innenfor garantifristen.
- Kjøpskvitteringen fremvises sammen med produktet. Ved profesjonell bruk reduseres garantifristen til ett år. Andre krav innenfor rettetighet til utbedring av mangler dekkes ikke av garantien.
- Ved reklamasjon bes du henvende deg til vår serviceavdeling.

Alle opplysninger om volum er veiledende verdier.

Vi forbeholder oss retten til å forandre spesifikasjoner uten å melde fra om dette på forhånd.

| | |
|-----------|-------------------|
| FI | Käyttöohje |
|-----------|-------------------|

Ota huomioon seuraavat käyttöohjeet:

- Hygieenisistä syistä suosittelemme puhdistamaan tuotteen lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella ennen ensimmäistä käyttöä, jokaisen käytön jälkeen ja kun sitä ei ole käytetty pidempään aikaan. Älä käytä hankaavia aineita, liuottimia äläkä valkaisuaineita! Älä upota useammasta materiaalista valmistettua tuotetta kokonaan veteen. Anna veden valua tuotteensta aina hyvin ja kuivaa se huolellisesti.
- Säilytä sitä kansi tai suljin auki.
- Täytä tuote aina vain sen verran, että kannen/sulkimen voi laittaa/ruuvata kiinni ongelmitta.
- Varmistaa täytön yhteydessä, että suljin (kansi, pumpppuää jne.) on tiukasti kiinni.
- Suosittellemme, että valumattomiksi ilmoitetut tuotteet käännettään täytön ja sulkemisen jälkeen lyhyesti ylösalaisin tiivisteiden oikean asennon ja kunnollisen sulkeutumisen tarkistamiseksi.
- Jos tuotetta ei ole ilmoitettu valumattomaksi, varmista aina, että pidät tuotetta pystyasennossa!
- Älä käytä tuotetta hiilihappojuomille, mikäli sitä ei ole erikseen mainittu. Älä täytä minkäänlaisia happoitoisia juomia alumiinipulloihin!
- Älä täytä kuumia juomia äläkä jääpaloja astiaan, jossa ei ole eristystä!
- Tätä tuotetta ei saa käyttää maitojuomille tai lastenruoan lämpimänä pitämiseen. (Bakteerien lisääntymisen mahdollisuus)
- Älä laita tuotetta koskaan pakastimeen, mikroaaltouuniin, leivinuuniin tai astianpesukoneeseen!

Kaksiseinäisten astioiden (tyhjiön kanssa tai ilman) kohdalla pätee lisäksi:

- Eristys parane, kun esilämmität tuotteen lämpimällä vedellä ennen kuumien juomien täyttämistä tai esijäähdytät kylmällä vedellä ennen kylmien juomien täyttämistä.
- Vältä palovammat kaatamalla kuuman sisällön aina kuppiin.Älä juo suoraan pullosta. Poikkeus: tuotteet, jotka on tarkoitettu erityisesti sitä varten! Mutta tässäkin tapauksessa pätee: ole varovainen kuumien juomien kanssa!
- Lasisustaiset tuotteet eivät sovellu käyttöön jääkuutioiden kanssa.

Takuu:

Tällä tuotteella on 2-vuotinen takuuaika (poikkeuksena ovat käytön aiheuttama tiivisteiden, sulkimien jne. kuluminen) ostopäivästä lukien seuraavin ehdoin:

- Kaikki viat ovat todistettavasti materiaali- tai valmistusvikoja eivätkä epäasiallisen käytön seurausta.
- Takuuvaatimus esitetään takuuajan sisällä.
- Ostokuitti esitetään yhdessä tuotteen kanssa. Takuuaika lyhenee ammattimaisessa käytössä 1 vuoteen. Takuu ei kata muita vaatimuksia kuin edellä mainitun oikeuden vikojen korjauksiin.
- Ota reklamaatiotapauksissa yhteyttä asiakaspalveluumme.

Kaikki tilavuutta koskevat tiedot ovat likiarvoja.

Pidätämme oikeuden muuttaa spesifikaatioita ilman ennakkoilmoitusta.

| | |
|-----------|-----------------------------------|
| RU | Инструкция по эксплуатации |
|-----------|-----------------------------------|

Пожалуйста, соблюдайте следующую инструкцию по использованию:

- По гигиеническим соображениям мы рекомендуем вымыть изделие тёплой водой И моющими средствами перед первым использованием, а также в том случае, если изделие не использовалось в течение длительного времени. Пожалуйста, не используйте чистящие средства, растворители или отбеливатель! Изделия, сделанные из нехлоских видов материала, не погружайте в воду щетником. Всегда оставьте изделие хорошо стечь и основательно просушить.
- Изделие следует хранить с открытой крышкой или затвором.
- Наполняйте изделие только до такого уровня, чтобы крышка/затвор могли быть закрыты/прикручены без проблем.
- После наполнения, всегда обращайтесь внимание на то, чтобы при наполнении затвор (крышка, головка насоса и.т.д.) были плотно закрыты.
- Мы рекомендуем некоторое время вращать по насадке изделия у продуктов, заявленных как герметичные, после наполнения и закупорки, с целью проверки правильного положения уплотнителей и закупорки.
- У изделий, которые не заявлены герметичными; обращайтесь внимание на то, чтобы такое изделие всегда находилось в вертикальном положении!
- В том случае, если не заявлено иначе, не используйте это изделие для газированных напитков! В никоем случае не наливайте кислые напитки в алюминевые бутылки!
- Не заливайте горячие напитки и не закладываете кусочки льда в емкость без изоляции!
- Это изделие не разрешается использовать для молочных продуктов или для сохранения детского питания в теплом состоянии. (Существует вероятность роста бактерий!)
- В никоем случае не ставьте изделие в морозильную камеру, микроволновую печь, духовой шкаф или в посудомоечную машину!

Помимо этого, для двустенных резервуаров (с вакуумом или без него) действуют следующие правила:

- Наилучшей изоляции Вы сможете добиться в том случае, если Вы предварительно подогреете Ваше изделие теплой водой перед заполнением горячих напитков или предварительно охладите холодной водой перед наполнением холодных напитков.
- В целях профилактики ожогов, пожалуйста, всегда наливайте горячее содержимое в чашку, никогда не пейте прямо из бутылки; Исключение: Продукты, которые для этого четко предназначены! Однако и здесь действует правило: Соблюдайте осторожность в отношении горячих напитков!!
- Изделия со стеклянным вкладышем, не предназначены для использования кусочков льда.

Гарантийное обслуживание:

На это изделие распространяется 2-х летний гарантийный срок (исключение из этого составляет изнашивание, обусловленное употреблением у уплотнителей, затворов и.т.д.) начинающийся со дня покупки согласно следующим условиям:

- Если любые дефекты доказательным образом обусловлены материала или производства, а не несоответствующим дефектом использованием.
- Права на гарантийное обслуживание должны быть заявлены в течение гарантийного срока.
- Квитанция об оплате должна быть предоставлена вместе с изделием. При использовании на производстве, гарантийный срок уменьшается на 1 год. Другие претензии касательно вышеуказанного права на устранение дефектов не будут рассматриваться.
- В случае рекламации связывайтесь, пожалуйста, с нашим сервисным отделом.

Все данные о вместительности являются приблизительными.

Мы оставляем за собой право на изменение спецификаций без предварительного уведомления.

| | |
|-----------|---------------------------|
| PL | Instrukcja obsługi |
|-----------|---------------------------|

Należy stosować się do poniższych wskazówek dotyczących eksploatacji:

- Z uwagi na higienę zalecamy przemyć produkt ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń przed pierwszym użyciem, po każdym użyciu oraz po dłuższej przerwie w niekorzystaniu z produktu. Nie używać środków ściernych, rozpuszczalników lub wybielaczy! Produktów wykonanych z kilku materiałów nie wolno zanurzać w całości w wodzie. Produkt należy zawsze pozostawić do całkowitego obcieknięcia i dokładnego wysuszenia.
- Przechowywanie z otwartą pokrywką lub odkręconym korkiem.
- Produkt należy napieniać zawsze do takiego poziomu, aby nie było problemu z założeniem/przykręceniem pokrywki/korka.
- Podczas napełniania należy zawsze pamiętać o tym, aby zamknięcie (pokrywka, głowica pompująca itd.) było zawsze dobrze zamknięte.
- Po napełnieniu produktów zadeklarowanych jako nieprzeciekające zalecamy ich obrócenie do góry nogami, aby w ten sposób sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelek oraz prawidłowe zamknięcie.
- Produkt niereklamowany jako hermetyczny nie gwarantuje pełnej szczelności, dlatego należy pamiętać o tym, aby znajdował się zawsze w pozycji pionowej!
- O ile nie było o tym wyraźnej informacji, opisywanego produktu nie należy używać do przechowywania gazowanych napojów. W szczególności nie wolno wlewać napojów gazowanych do butelek aluminiowych!
- Nie wlewać gorących napojów i nie wysypywać kostek lodu do naczyńa bez izolacji!
- Tego produktu nie wolno używać do napojów mlecznych lub do utrzymywania temperatury pokarmu dla niemowląt. (Możliwość rozmazania się bakterii!)
- Produktu nie wolno umieszczać w zamrażarce, kuchence mikrofalowej, piekarniku lub zmywarce do naczyń!

W przypadku naczyń z podwójnymi ściankami (z próżnią i bez próżni) obowiązują następujące zasady:

- Najlepszą izolację można uzyskać, kiedy przed wianiem gorących napojów produkt podgrzany zostanie wcześniej przy pomocy ciepłej wody, natomiast przed wianiem zimnych napojów zostanie on schłodzony przy pomocy zimnej wody.
- Aby uniknąć poparzeń, gorące płyny należy zawsze wlewać do filizanki i nie wolno pić ich bezpośrednio z butelki; wyjątek: produkty, które są dokładnie do tego przewidziane! Ale nawet w takim przypadku: Należy zachować ostrożność w przypadku napojów gorących!!
- Produkty ze szklanym wkładem nie są przeznaczone do używania z kostkami lodu.

Gwarancja:

Opisywany produkt podlega 2-letniej gwarancji (nie obejmuje ona spowodowanego użytkowaniem zużycia w przypadku uszczelek, korków itd.) liczonej od dnia zakupu pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- Przyczyną wszelkich usterek są wady materiałowe lub produkcyjne, a nie nieprawidłowe użytkowanie.
- Roszczeń gwarancyjnych dochodzi się w okresie obowiązywania gwarancji.
- Do produktu dołączony jest paragon zakupu. Okres gwarancyjny ulega zredukowaniu do 1 roku w przypadku użytkowania produktu w celach zarobkowych. Gwarancja nie uwzględnia innych roszczeń z wyjątkiem wymienionego powyżej prawa do usunięcia usterek.
- W razie zgłaszania reklamacji należy kontaktować się z naszym serwisem.

Wszystkie informacje dotyczące pojemności są wartościami przybliżonymi.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego poinformowania.

| | |
|-----------|-------------------------|
| SK | Návod na obsluhu |
|-----------|-------------------------|

Prosím, dbajte na nasledujúce pokyny k použitiu:

- Z hygienických dôvodov odporúčame, výrobok pred prvým použitím, po každom použití a ak sa dlhší čas nepoužíval, vyčistiť teplou vodou a umývacím prostriedkom. Prosím, nepoužívajte abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá ani bielidlá! Výrobky z viacerých materiálov neponárajte do vody úplne. Výrobok vždy nechajte dobre odkvapkať a dôkladne ho vysušte.
- Uchovávajte ho s otvoreným vekom alebo uzáverom.
- Výrobok by ste vždy mali naplniť iba do takej výšky, aby bolo bez problémov možné nasadiť/naskrutkovať veko/uzáver.
- Pri plnení sa vždy postarajte o to, aby bol uzáver (veko, pumpovacia hlavica atď.) pevne uzatvorený.
- Odporúčame, výrobok deklarovaný ako bezpečné proti vytečeniu po naplnení a uzatvorení na chvíľu otočiť hore dnom, aby sa prekontrolovalo správne dosadnutie tesnení a uzatvorenia.
- Príslušne deklarovaný výrobok nie je bezpečný proti vytečeniu; preto prosím dbajte na to, aby ste takýto naplnený výrobok vždy udržiavali vo zvislej polohe!
- Ak to nie je výslovne deklarované, tento výrobok nepoužívajte na nápoje obsahujúce kyselinu uhličitú! Nápoje obsahujúce kyselinu neplňte predovšetkým do hliníkových fliaš!
- Do nádoby bez izolácie neplňte horúce nápoje ani kofeý ľadu!
- Tento výrobok sa nesmie používať na mliečne nápoje ani na udržiavanie dojčenskej výživy v teple. (Možnosť rastu baktérií!)
- Výrobok nikdy neumiestňujte do mrazničky, mikrovlnnej rúry, pece ani umývačky riadu!

Pre dvojstenné nádoby (s alebo bez vákuu) okrem toho platí:

- Najlepší izolačný účinok dosiahnete, keď výrobok pred naplnením horúcich nápojov vopred zohrejete teplou vodou, resp. pred naplnením studených nápojov vopred ochladíte studenou vodou.
- Na zabránenie popáleninám vždy horúci obsah vylievajte do šálky a nepite priamo z fľaše; výnimka: výrobky, ktoré sú na to výslovne určené! Ale aj tu platí: Opatrne pri horúcich nápojoch!!
- Výrobky so sklenenou vložkou nie sú vhodné na použitie s kockami ľadu.

Záruka:

Na tento výrobok sa poskytuje 2-ročná záručná lehota (zo záruky je vylúčené používaním podmienené opotrebovanie tesnení, uzáverov atď.) plynúca od dňa zakúpenia za nasledujúcich podmienok:

- Ak všetky nedostatky preukázateľne súvisia s chybami materiálu alebo výrobnými chybami a nesúvisia s nesprávnym použitím.
- Ak sa nárok na záručné plnenie uplatní v priebehu záručnej lehoty.
- Ak sa spolu s výrobkom predloží potvrdenie o kúpe. Záručná lehota sa pri profesionálnom použití skracuje na 1 rok. Iné nároky ako vyššie uvedené právo na odstránenie nedostatkov nie sú prostredníctvom záruky zohľadnené.
- V prípade reklamácie sa prosím spojte s našim servisom.

Všetky údaje o objeme sú približné hodnoty.

Vyhradzujeme si právo, bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť špecifikácie.

| | |
|-----------|------------------------|
| CS | Návod k obsluze |
|-----------|------------------------|

Dodržujte prosím následující pokyny pro používání.

- Před prvním použitím, po každém použití a také po delším nepoužívání doporučujeme z hygienických důvodů produkt umýt teplou vodou a čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní látky, ředidla nebo bělicí prostředky! Produkty z kompozitních materiálů neponořujte celé do vody. Produkt vždy dobře vyprázdněte a důkladně jej usušte.
- Skládejte s otevřeným víčkem nebo uzávěrem.
- Produkt plňte vždy jenom tak, aby víčko/uzávěr bylo možné snadno nasadit/našroubovat.
- Po naplnění prosím uzavřer (víčko, dávkovací hlavu) vždy pevně uzavřete.
- Pro kontrolu správné polohy těsnění a správného uzavření produktů deklarovaných se zabezpečením proti vytečení doporučujeme produkt po naplnění a uzavření otočit vzhůru nohama.
- Produkt, který není deklarován jako zabezpečený proti vytečení, není zabezpečen proti vytečení, proto prosím dbetejz na to, aby tento produkt stále zůstával ve vvislé poloze!
- Pokud tento produkt není výslovně prohlášen jako vhodný pro použití na nápoje s obsahem oxidu uhličitého, neplňte jej tímto nápoji! Zejména neplňte kyselé nápoje do hliníkových lahví!
- Neizolovanou láhev neplňte horkými nápoji a ledem!
- Tento produkt se nesmí používat pro ukládání mliečných nápojů nebo pro udržování teploty kojenecké potravy. (Nebezpečí rozmnožování bakterií!)
- Produkt nikdy nevkładejte do mrazáku, mikrovlnné trouby, trouby nebo do pračky!

Pro dvouplášťové láhve (vakuované a bez vákuu) navíc platí:

- Najlepší izolace dosáhnete, pokud produkt před naplněním horkým nápojem předehejete horkou vodou nebo před plněním studených nápojů ochladíte studenou vodou.
- Abyste se nespálili, nalijte horký obsah vždy do šálky a nepijte přímo z láhve. Výjimka: Produkty, které jsou pro tento účel přímo určené! Ale i v takovém případě platí: Buďte opatrní při konzumaci horkých nápojů!!
- Produkty se skleněnou vložkou nejsou vhodné pro použití ledu.

Záruka:

Na tento produkt je poskytována 2letá záruka (s výjimkou opotřebení těsnění, uzávěrů apod. způsobené používáním) ode dne zakoupení při splnění těchto podmínek:

- Pokud jsou reklamované vady prokazatelně způsobené výrobní vadou a nikoliv nesprávným použitím.
- Nároky ze záruky musí být uplatněny v záruční lhůtě.
- Nákupní doklad předložit společně s produktem. Záruční lhůta se u právnických osob zkracuje na jeden rok. Záruka nekryje jiné nároky, než na výše uvedené právo na odstranění vad.
- V případě reklamacie prosím kontaktujte náš servis.

Všetchny údaje týkající se objemu jsou přibližné hodnoty.

Vyhradzujeme si právo změň bez předchozího oznámení.

| | |
|-----------|----------------------------|
| HU | Használati utasítás |
|-----------|----------------------------|

Kérjük, hogy tartsa be az alábbi használati utasításban foglaltakat!

- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a terméket az első használatba vétel előtt, minden használat után, illetve ha sokáig nem használta, az ismételt használatba vétel előtt tisztítsa ki meleg vízzel és mosogatószerrel! Ne használjon a tisztításához súrolószert, oldószert, vagy fehéritő szereket! A többlelé anyagból készült eszközöket ne mártsa teljesen víz alá! Mindig hagyja lecsöpögni a vizet a termékekről és törőlje gondosan szárazra!
- Az edényeket nyitott fedéllel, nem lezárva tárolja!
- Mindig csak annyira töltsé meg az edényeket, hogy gond nélkül rá tudja tenni/rá tudja csavarozni a fedelét/zárókupakját!
- Az edények feltöltésénél ügyeljen arra, hogy a zárókupak (fedél, szívfője, stb.) biztosan illeszkedjen és teljesen le tudja zární az adott edényt!
- Javasoljuk, hogy a kifolyásbiztosnak mondott edényeknél a kupak/fedél rácsavarása után állítsa rövid időre a feje tetejére az edényt, hogy ellenőrizni tudja a tömítések helyükre kerülését és a biztos zárást!
- Csak a kifolyásbiztosnak hirdetett termék zár teljesen szorosan, ezért a nem kifolyásbiztosként hirdetett termékek mindig függőlegesen, a talpukkal lefele tárolja, hogy ne tudjon kifolyni a tartalmuk!
- Ne tároljon szénsavtartalmú italokat az olyan edényekben, amelyeket nem kifejezetten arra alkalmasként hirdetünk! Semmiképpen se töltsön savas italokat az alumíniumból készült edényekbe!
- Ne töltsön forró italokat és ne dobjon jégkockát a nem hőszigetelt edényekbe!
- Ezek a termékek nem alkalmasak a tej és a teljes italok, tárolására, vagy a bébiételek melegen tartására! (Fennáll a baktériumtenyészet veszélye!)
- Sohase tegye ezeket az edényeket mélyhűtőbe, mikrohullámű sűtőbe, normál sűtőbe, vagy mosogatógéppel!

A fentieken túl a kettős falú (vákuumos, vagy anélkül) edényekre még az alábbiak is érvényesek:

- A legjobb szigetelő hatást akkor érheti el, ha az edényt a forró folyadék betöltése előtt meleg vízzel előmelegíti, illetve hűtőt ital betöltése előtt hideg vízzel előhűti.
- A megégés veszélyének elkerülése érdekében a forró italt mindig csészébe, vagy pohárba töltsé ki és ne közvetlenül a palackból igya azt! Kivételt képeznek azok az edények, amelyeket kifejezetten erre a célra gyártottunk. Ezek esetében is igaz viszont: Legyen óvatos, mielőtt forró italt kortyol belőlük!!
- Az üvegbetétes (termosz) palackokba ne tegyen jégkockát!

Garancia:

A termékre 2 éves garanciát vállalunk (kivételt képeznek a felhasználás jellegéből adódó kopó szerkezeti elemek, például tömítések, kopó alkatrészek, stb.). A garancia a vásárlás napjával kezdődik és az alábbi feltételekkel érvényes:

- Amennyiben a meghibásodás kétséget kizáróan anyag-, vagy gyártási hibára és nem az esetleges szakszerűtlén, vagy nem rendeltetésszerű használatra vezethető vissza.
- A garanciális igényt a garanciális időszak érvényessége alatt kell bejelenteni.
- Rendelkezésre áll a vásárlást igazoló nyugta, vagy számla. Ipari-kereskedelmi felhasználás esetén a garanciális időszak 1 évre korlátozódik. A garancia csak a minőségi hiányosságok fenti feltételekkel való elhárításának igényét fogadja el, más jogigény érvényesítési lehetőségeiére nem vonatkozik.
- Reklamáció esetén lépjen kapcsolatba a szervizünkkel!

A tárolókapacitással kapcsolatos adatok csak megközelítő értékek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termékek műszaki adatait, kivételét és tulajdonságait előzetes bejelentés nélkül is módosítsuk.